

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 128

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

49. évfolyam

2006. május 16.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

| | |
|--|---|
| A Bizottság 729/2006/EK rendelete (2006. május 15.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról | 1 |
| ★ A Bizottság 730/2006/EK rendelete (2006. május 11.) a légtér 195-ös repülési szint fölötti osztályozásáról és a látvarepülési szabályok szerinti járatok e szint fölötti útvonaláról ⁽¹⁾ | 3 |
| A Bizottság 731/2006/EK rendelete (2006. május 15.) a gabonaágazatban 2006. május 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról | 5 |
| A Bizottság 732/2006/EK rendelete (2006. május 15.) a cukorágazat egyes termékeire az 1011/2005/EK rendelet által a 2005/2006-os gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról | 8 |

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Bizottság

2006/346/EK:

| | |
|--|----|
| ★ A Bizottság határozata (2006. május 15.) a klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/274/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2006) 1945. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ | 10 |
|--|----|

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 729/2006/EK RENDELETE

(2006. május 15.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. május 15-i bizottsági rendelethez

| (EUR/100 kg) | | |
|--------------|--------------------------|-------------------------|
| KN-kód | Országkód ⁽¹⁾ | Behozatali átalányérték |
| 0702 00 00 | 052 | 111,6 |
| | 204 | 81,7 |
| | 212 | 153,3 |
| | 999 | 115,5 |
| 0707 00 05 | 052 | 105,2 |
| | 628 | 155,5 |
| | 999 | 130,4 |
| 0709 90 70 | 052 | 118,7 |
| | 204 | 25,1 |
| | 999 | 71,9 |
| 0805 10 20 | 204 | 33,4 |
| | 212 | 64,4 |
| | 220 | 36,3 |
| | 400 | 20,3 |
| | 448 | 50,4 |
| | 624 | 48,8 |
| | 999 | 42,3 |
| 0805 50 10 | 052 | 43,6 |
| | 388 | 59,4 |
| | 508 | 40,3 |
| | 528 | 56,7 |
| | 624 | 54,7 |
| 0808 10 80 | 999 | 50,9 |
| | 388 | 86,7 |
| | 400 | 128,1 |
| | 404 | 110,0 |
| | 508 | 77,2 |
| | 512 | 81,8 |
| | 524 | 84,1 |
| | 528 | 99,1 |
| | 720 | 93,4 |
| | 804 | 114,7 |
| 999 | 97,2 | |

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 730/2006/EK RENDELETE

(2006. május 11.)

a légtér 195-ös repülési szint fölötti osztályozásáról és a látvarepülési szabályok szerinti járatok e szint fölötti útvonaláról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a légtérnek az egységes európai égbolt keretében történő szervezéséről és használatáról szóló, 2004. március 10-i 551/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre („légtérrendeletre”) ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról szóló, 2004. március 10-i 549/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre („keretrendeletre”) ⁽²⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. évi Chicagói Egyezmény 11. melléklete 2. fejezetének (6) bekezdése ⁽³⁾ előírja a légtérnek a meghatározott kiterjedésű légiforgalmi szolgálati légterek szerinti, A-tól G osztályig betűrend szerinti megjelölésű osztályozását, amelyekben belül meghatározott típusú járatokat lehet működtetni, és amelyek vonatkozásában külön légiforgalmi szolgálat és működési szabályzat kerül meghatározásra.
- (2) Az Európai Szervezet a Légi közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) az 549/2004/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésével összhangban azt a megbízást kapta, hogy vizsgálja meg az egységes európai égbolt harmonizált légtérosztályozási rendszerét. Az ennek eredményeként 2004. december 30-án és 2005. április 30-án elkészült megbízási jelentések javaslatot tesznek a C osztályú légtérnek a 195-ös repülési szint fölötti légtér megfelelő osztályozásaként történő bevezetésére. Ez a rendelet teljes egészében figyelembe veszi a megbízási jelentéseket. Annak érdekében, hogy a tagállamok az osztályozást egységesen alkalmazzák, szükséges a harmonizált légtérhasználati osztályozás, valamint a látvarepülési szabályok szerinti járatokra vonatkozó harmonizált előírások megállapítása.

- (3) Míg a légtérnek ebben a rendeletben nincs meghatározott felső határa, a 195-ös repülési szint fölötti osztályozá-

sának következetesnek kell lennie valamennyi ebben a légtérben alkalmazott járat vonatkozásában.

- (4) A nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. évi Chicagói Egyezmény 2. melléklete 4. fejezetének 5. bekezdése ⁽⁴⁾ korlátozásokat vezet be a 290-es repülési szint fölötti, látvarepülési szabályok szerinti járatok („VFR szerinti járatok”) számára csökkentett függőleges elkülönítésű légterek (RVSM – Reduced Vertical Separation Minimum Areas) tekintetében, míg az Egyezmény (4) bekezdése engedélyezéshez köti a 200-as repülési szint fölötti VFR szerinti járatok működtetését.
- (5) A VFR szerinti járatok 195-ös repülési szint fölötti (beleértve a 285-ös repülési szintig tartó és afölötti repülési szintet) működtetése engedélyezési eljárásainak nyilvánosnak és átláthatóknak kell lenniük valamennyi tagállamban, a törvényes VFR szerinti járatok működtetésének, illetve a légiforgalmi szolgálatok (ATS) rugalmasságának korlátozása nélkül.
- (6) A tagállamok biztonságos átmenetet biztosítanak a 195-ös repülési szint fölötti légtér C osztályú légtérre történő váltásához. Mivel a tagállamoknak idő szükséges a légtérosztályozás módosításához, e rendelet csak 2007. július 1-től alkalmazandó.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az egységes égbolttal foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) E rendelet harmonizált légtérosztályozást hoz létre, amelyet a 195-ös repülési szint fölött kell alkalmazni, valamint harmonizált légtér-hozzáférsési követelményeket határoz meg a látvarepülési szabályok szerinti járatok számára, erre a légtérre vonatkozóan.

(2) Az 551/2004/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdésével összhangban e rendeletet a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet európai (ICAO EUR) és afrikai (ICAO AFI) körzetein belüli légtérre kell alkalmazni, amelyre vonatkozóan a tagállamok biztosítják a légiforgalmi szolgálatokat.

⁽¹⁾ HL L 96., 2004.3.31., 20. o.⁽²⁾ HL L 96., 2004.3.31., 1. o.⁽³⁾ Tizenharmadik kiadás – 2001. július. www.icao.int⁽⁴⁾ Tizedik kiadás – 2005. július. www.icao.int

2. cikk

Fogalm meghatározások

Az 549/2004/EK rendelet 2. cikkében megadott vonatkozó fogalm meghatározásokon kívül a következő fogalm meghatározások alkalmazandók:

1. légtér foglалás: meghatározott volumenű légtér, amely ideiglenes hatállyal a felhasználók egyes csoportjai kizárólagos vagy egyedi használatára van fenntartva;
2. légiforgalmi szolgálati egység: olyan polgári vagy katonai egység, amely légiforgalmi szolgáltatások nyújtásáért felelős;
3. IFR (műszeres repülési szabályok) szerinti járat: bármely olyan járat, amelyet a nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. évi Chicagói Egyezmény 2. mellékletében ⁽¹⁾ meghatározott műszeres repülési szabályok szerint működtetnek;
4. látvarepülési szabályok (VFR) szerinti járat: bármely olyan járat, amelyet a nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. évi Chicagói Egyezmény 2. mellékletében ⁽²⁾ meghatározott látvarepülési szabályok szerint működtetnek;
5. légtérosztályozás: a légtérnek meghatározott kiterjedésű légiforgalmi szolgálati légterek szerinti, betűrend szerinti megjelölésű osztályozása, amelyekben belül meghatározott típusú járatokat lehet működtetni, és amelyek vonatkozásában külön légiforgalmi szolgálat és működési szabályzat kerül meghatározásra. A légiforgalmi szolgálati légterek osztályozása A-tól G osztályig történik a nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. évi Chicagói Egyezmény 11. melléklete 2. fejezete (6) bekezdése 1. pontjában ⁽³⁾ közölt meghatározás szerint.

3. cikk

A légtér 195-ös repülési szint fölötti osztályozása

(1) A tagállamok az osztályozáskor a teljes 195-ös repülési szint fölötti légtérnek C osztályú légtérnek minősítik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 11-én.

(2) A tagállamok a 4. cikk értelmében biztosítják, hogy a C osztályú légtérben IFR és VFR szerinti járatok engedélyt kaphassanak a működésre, hogy ezen járatok mindegyike fel legyen szerelve légiforgalmi ellenőrző egységgel, illetve hogy az IFR szerinti járatok el legyenek különítve más IFR szerinti járatoktól és a VFR szerinti járatoktól.

A VFR szerinti járatokat el kell különíteni az IFR szerinti járatoktól, és légiforgalmi tájékoztatást kell kapniuk más VFR szerinti járatokról.

4. cikk

A 195-ös repülési szint fölötti VFR szerinti járatok engedélyezése

A tagállamok adott esetben a légtérben a 195-ös repülési szint fölötti légtér foglалást foganatosíthatnak a VFR szerinti járatok esetleges engedélyezése céljából.

A 195-ös repülési szint fölötti légtérben, beleértve a 285-ös és az addig tartó repülési szintet, a tagállamok által létrehozott és a vonatkozó légiforgalmi információk kiadványokban közzétett engedélyezési eljárásokkal összhangban a VFR szerinti járatok szintén kaphatnak engedélyt a felelős légiforgalmi szolgálati egységtől.

5. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. július 1-től kell alkalmazni.

a Bizottság részéről

Jacques BARROT

alelnök

⁽¹⁾ Tizedik kiadás – 2005. július. www.icao.int

⁽²⁾ Tizedik kiadás – 2005. július. www.icao.int

⁽³⁾ Tizenharmadik kiadás – 2001. július. www.icao.int

A BIZOTTSÁG 731/2006/EK RENDELETE**(2006. május 15.)****a gabonaágazatban 2006. május 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervenció árval egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciadőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2006. május 16-tól alkalmazandó behozatali vámjai

| KN-kód | Árumegnevezés | Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/tonnában) |
|---------------|---|---|
| 1001 10 00 | Durumbúza, kiváló minőségű | 0,00 |
| | közepes minőségű | 6,86 |
| | gyenge minőségű | 26,86 |
| 1001 90 91 | Közönséges búza, vetőmag | 0,00 |
| ex 1001 90 99 | Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével | 0,00 |
| 1002 00 00 | Rozs | 56,42 |
| 1005 10 90 | Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével | 60,00 |
| 1005 90 00 | Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾ | 60,00 |
| 1007 00 90 | Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével | 56,42 |

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szezei-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

- 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy
- 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországból, az Egyesült Királyságból, Dániából, Észtországból, Lettországból, Litvániából, Lengyelországból, Finnországból, Svédországból vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(2006.5.1.–2006.5.12.)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

| Tőzsdei jegyzések | Minneapolis | Chicago | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis |
|---|--------------|---------|-------------|----------------------|----------------------|-------------|
| Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett) | HRS2 | YC3 | HAD2 | közepes minőségű (*) | gyenge minőségű (**) | US barley 2 |
| Árfolyamjegyzés (EUR/t) | 140,18 (***) | 75,75 | 144,71 | 134,71 | 114,71 | 85,15 |
| Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t) | — | 9,75 | — | — | — | — |
| Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t) | 23,04 | — | — | — | — | — |

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(***) Beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 16,53 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 20,45 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

A BIZOTTSÁG 732/2006/EK RENDELETE**(2006. május 15.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1011/2005/EK rendelet által a 2005/2006-os gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban a melasztól eltérő termékek behozatalára vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 23-i 1423/95/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 1. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára és 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2005/2006-os gazdasági évre az 1011/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ rögzítette. Ezen

árakat és vámokat legutóbb a 639/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ rendelet módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket az 1423/95/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2005/2006-os gazdasági évre az 1011/2005/EK rendelet által rögzített, az 1423/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 16. o. A legutóbb a 624/98/EK rendelettel (HL L 85., 1998.3.20., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 170., 2005.7.1., 35. o.

⁽⁴⁾ HL L 113., 2006.4.27., 4. o.

MELLÉKLET

A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2006. május 16-tól alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

| KN-kód | Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege | Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege |
|---------------------------|---|--|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 32,62 | 1,50 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 32,62 | 5,22 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 32,62 | 1,37 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 32,62 | 4,82 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 38,15 | 6,16 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 38,15 | 2,89 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 38,15 | 2,89 |
| 1702 90 99 ⁽³⁾ | 0,38 | 0,29 |

⁽¹⁾ Az 1260/2001/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 178., 2001.6.30., I. o.).

⁽²⁾ Az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletének I. pontjában meghatározott szabványminőség esetén.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalom esetén.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. május 15.)

a klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/274/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2006) 1945. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/346/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Németországban számos helyen klasszikus sertéspestis tört ki.
- (2) Az élő sertések és egyes sertéstermékek kereskedelme miatt a sertéspestis ezen előfordulásai veszélyeztethetik más tagállamok sertésállományát is.
- (3) Németország intézkedéseket hozott a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló 2001/89/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ keretében.
- (4) A klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről és a

2006/254/EK határozat ⁽³⁾ hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. április 6-i 2006/274/EK bizottsági határozatot a Németország által a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2001. október 23-i 2001/89/EK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ alapján hozott intézkedések fenntartása és kiterjesztése érdekében elfogadták.

- (5) Az élő sertések kereskedelmére vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket és igazolási követelményeket a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/432/EGK tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ alapítja meg.
- (6) A sertéssperma kereskedelmére vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket és igazolási követelményeket a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1990. június 26-i 90/429/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ határozza meg.
- (7) A sertések petesejtjeinek és embrióinak kereskedelmére vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket és igazolási követelményeket a sertések petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelmében használatos bizonyítványminta meghatározásáról szóló, 1995. november 9-i 95/483/EK bizottsági határozat ⁽⁷⁾ alapítja meg.

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o., a legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 316., 2001.12.1., 5. o., a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 99., 2006.4.7., 36. o., a legutóbb a 2005/328/EK határozattal (HL L 120., 2006.5.5., 25. o.) módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 316., 2001.12.1., 5. o., a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o., a legutóbb az 1/2005/EK rendelettel (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁶⁾ HL L 224., 1990.8.18., 62. o., a legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁷⁾ HL L 275., 1995.11.18., 30. o.

- (8) A klasszikus sertéspestis megállapítására szolgáló diagnosztikai eljárásokat, mintavételi módszereket és a laboratóriumi vizsgálati eredmények értékelési szempontjait megállapító diagnosztikai kézikönyv jóváhagyásáról szóló, 2002. február 1-jei 2002/106/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ rendelkezik a kockázathoz igazított megfigyelési eljárásrendről.
- (9) Németország továbbá – egy Észak-Rajna-Vesztfália területén található gazdaságban a klasszikus sertéspestis előfordulásának gyanúja következtében – 2006. május 6-tól 2006. május 16-ig terjedően megtiltotta a részben Észak-Rajna-Vesztfália területén található gazdaságokból, illetve gazdaságokba a sertések szállítását, kivéve az azonnali vágás céljából történő szállítását.
- (10) A Németország által nyújtott tájékoztatás alapján helyénvaló felülvizsgálni a klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő védekezési intézkedéseket, különösen Észak-Rajna-Vesztfália területének tekintetében.
- (11) Ugyancsak helyénvaló az intézkedések megszüntetése Németország Észak-Rajna-Vesztfálián kívül eső területein. A Közösségen belüli sertéskereskedelem esetében azonban Németországnak igazolnia kell, hogy a származási gazdaság 2006. január 15-e után nem kapott sertéseket Észak-Rajna-Vesztfália területén található gazdaságból.
- (12) Az állat-egészségügyi kiadásokról szóló 90/424/EGK tanácsi határozat ⁽²⁾ 3. cikkének (4) bekezdésében megállapítja, hogy a Bizottság minden olyan intézkedést meghatározhat, melyet az érintett tagállamnak a cselekvés sikerének biztosítása érdekében meg kell tennie; helyénvalónak tűnik, hogy az észak-rajna-vesztfáliai Borken városában a bizonyított járványkitörés védőkörzetén belül található valamennyi sertéstartó gazdaság sertésállományát megelőző jelleggel kiirtsák.
- (13) A 2006/274/EK határozat hatályát veszti.
- (14) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Németország biztosítja, hogy:

1. ne szállítsanak sertéseket az I. mellékletben felsorolt területekről más tagállamokba és harmadik országokba.

2. Ne szállítsanak sertéseket más tagállamokba és harmadik országokba az I. mellékletben felsorolt területeken kívül található olyan németországi gazdaságokból, amelyek 2006. január 15-e után Észak-Rajna-Vesztfália területén található gazdaságból kaptak sertéseket.

2. cikk

1. Németország biztosítja, hogy:

- a) a 2001/89/EK irányelvben és különösen annak 9., 10. és 11. cikkében foglalt intézkedések sérelme nélkül:

- i. ne szállítsanak sertést az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken található gazdaságokból vagy e gazdaságokba;

- ii. vágósertéseknek az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken kívül fekvő gazdaságokból az említett területeken található vágóhidakra történő szállítását, valamint a sertéseknek az említett területeken történő átszállítása csak a következőképpen legyen engedélyezhető:

— főbb útvonalakon vagy vasútvonalakon, és

— az illetékes hatóság részletes útmutatásainak megfelelően, annak megakadályozása érdekében, hogy a szóban forgó sertések a szállítás során közvetlenül vagy közvetve más sertésekkel érintkezzenek.

- b) ne szállítsanak sertéseket az I. melléklet B. pontjában felsorolt területekről Németország más területeire, a következők közvetlen szállításának kivételével:

- i. vágósertések azonnali vágás céljából vágóhidakra történő szállítását, feltéve hogy a sertések egyetlen gazdaságból származnak;

- ii. tenyészsertések és hízósertések valamely gazdaságba történő szállítását, feltéve hogy a sertések legalább 30 napig vagy, ha kevesebb mint 30 naposak, születésük óta egyetlen olyan gazdaságban tartózkodtak:

— amely a sertések elszállítását közvetlenül megelőző 30 nap során nem kapott élő sertést; valamint

— amelynek területén a 2002/106/EK határozat melléklete IV. fejezete D. részének 2. pontja szerinti klinikai vizsgálatok negatív eredménnyel zárultak.

⁽¹⁾ HL L 39., 2002.2.9., 71. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 19. o., a legutóbb a 2006/53/EK határozattal (HL L 29., 2006.2.2., 37. o.) módosított határozat.

2. Az (1) bekezdés a) pontjától eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti a sertéseknek az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken belül, de a védő- és megfigyelési körzeten kívül található gazdaságból történő szállítását:

a) közvetlenül az említett területeken belül található vágóhidra, vagy kivételes esetekben Németországban az említett területeken kívül található kijelölt vágóhidakra azonnali vágás céljából, feltéve hogy a sertéseket olyan gazdaságból szállítják el, amelynek területén a 2002/106/EK határozat melléklete IV. fejezete D. részének 3. pontja szerinti klinikai vizsgálatok negatív eredménnyel zárultak.

b) 2006. május 16-a után az említett területeken belül található gazdaságba, feltéve hogy a sertések legalább 45 napig vagy ha kevesebb mint 45 naposak, születésük óta egyetlen olyan gazdaságban tartózkodtak:

i. amely a sertések elszállítását közvetlenül megelőző 45 nap során nem kapott élő sertést;

ii. amelynek területén a 2002/106/EK határozat melléklete IV. fejezete D. részének 2. pontja szerinti klinikai vizsgálatok negatív eredménnyel zárultak.

3. Az (1) bekezdés a) pontjától eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti sertések közvetlen szállítását a megfigyelési körzeten belül található gazdaságból egy olyan kijelölt gazdaságba, amelyben nincsenek sertések, és amely ugyanazon megfigyelési körzeten belül található, feltéve hogy:

— ez a szállítás a 2001/89/EK irányelv 11. cikke (1) bekezdése f) pontjában és (2) bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban történik;

— a 2002/106/EK határozat melléklete IV. fejezete D. részének 2. pontja szerinti vizsgálatok negatív eredménnyel zárultak abban a gazdaságban, ahonnan a sertéseket elszállították.

A német hatóságok nyilvántartásba veszik a fent említett szállításokat, és az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottságon keresztül haladéktalanul tájékoztatják azokról a Bizottságot.

3. cikk

Németország biztosítja, hogy a következő árucikkszállítmányokat nem szállítják más tagállamokba vagy harmadik országokba:

a) sertéssperma, kivéve ha a sperma a 90/429/EGK irányelv 3. cikkének a) pontjában említett és az I. melléklet A. pontjában meghatározott területeken kívül található spermagyűjtő központban tartott kanoktól származik;

b) sertések petesejtjei vagy embriói, kivéve ha a petesejtek vagy az embriók az I. melléklet A. pontjában meghatározott területeken kívül található gazdaságban tartott sertésektől származnak.

4. cikk

Németország biztosítja, hogy:

a) a 64/432/EGK irányelvben előírt, Németországból szállított sertéseket kísérő egészségügyi bizonyítványt a következővel egészítsék ki:

„A klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2006. május 15-i 2006/346/EK végleges bizottsági határozatnak megfelelő állatok”

b) a 90/429/EGK irányelvben előírt, Németországból szállított sertésektől származó spermát kísérő egészségügyi bizonyítványt a következővel egészítsék ki:

„A klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2006. május 15-i 2006/346/EK végleges bizottsági határozatnak megfelelő sperma”

c) A 95/483/EK határozatban előírt, Németországból szállított sertések petesejtjeit vagy embrióit kísérő egészségügyi bizonyítványt a következővel egészítsék ki:

„A klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2006. május 15-i 2006/346/EK végleges bizottsági határozatnak megfelelő petesejtek/embriók (a nem kívánt rész törlendő)”

5. cikk

1. Az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken belül:

a) az illetékes hatóságok legalább egy kockázati zónát hozzanak létre;

b) legalább a sertésekkel közvetlenül érintkező személyek által nyújtott, vagy a sertések elhelyezésére szolgáló épületekbe való belépést szükségessé tevő szolgáltatásokat, és a takarmánynak, trágyának vagy elhullott állatoknak az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken található gazdaságok közötti szállítására szolgáló járművek mozgását az említett zónán vagy zónákon belülre korlátozzák; e szolgáltatások és a járművek e mozgása nem terjedhetnek ki a Közösség más részeire, kivéve, ha a járműveket, berendezéseket és más fertőzőhordozókat alapos tisztításnak és fertőtlenítésnek vetik alá, valamint azok legalább 3 napon keresztül nem érintkeznek sertésekkel vagy sertéstartó gazdaságokkal; a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontja alapján végzett szállítások kapcsán megvalósuló érintkezéseket az említett zónán vagy zónákon belüli érintkezéseknek kell tekinteni.

2. A 2001/89/EK irányelv keretében már meghozott intézkedések sérelme nélkül Németországnak az észak-rajna-vesztfáliai Borken városban a bizonyított járványkitörés védőkörzetén belül található valamennyi gazdaság sertésállományát megelőző jelleggel a lehető leghamarabb ki kell irtania.

Az első albekezdésben említett megelőző intézkedéseket az állat-egészségügyi kiadásokról szóló 90/424/EGK tanácsi határozat sérelme nélkül kell végrehajtani.

3. A megfigyelési intézkedéseket az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken a II. mellékletben meghatározott elvek szerint kell elvégezni.

4. Szükség szerint megelőző járványvédelmi intézkedéseket kell tenni a 2001/89/EK tanácsi irányelv 4. cikke (3) bekezdésének a) pontjával összhangban.

5. A sertésenyésztők számára megfelelő tájékoztató kampányt kell tartani.

6. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy:

1. azokat a járműveket, amelyeket sertések az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken való szállítására használtak, vagy amelyekkel az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken található, sertéseket tartó gazdaságok területére beléptek, minden egyes művelet után két alkalommal kitakarítják és fertőtlenítik;

2. a fertőtlenítés tényét a szállítók az illetékes hatóság előtt bizonyítják.

7. cikk

A tagállamok módosítják a kereskedelemre vonatkozó intézkedéseiket annak érdekében, hogy azok megfeleljenek ennek a határozatnak, és a megfelelő módon haladéktalanul közzéteszik az elfogadott intézkedéseket. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

8. cikk

Ezt a határozatot 2006. június 30-ig kell alkalmazni.

9. cikk

A 2006/274/EK határozat hatályát veszti.

10. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 15-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Németországnak az 1., 2., 3. 5. és 6. cikkben említett területei:

- A. Észak-Rajna-Vesztfáliában: Arnsberg, Düsseldorf és Münster „Regierungsbezirke” területe.
- B. Észak-Rajna-Vesztfáliában: Detmold és Köln „Regierungsbezirke” területe.

II. MELLÉKLET

Az 5. cikk (3) bekezdésével összhangban Németország biztosítja, hogy az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken végrehajtják a következő megfigyelési intézkedéseket:

- a) járványos betegség sertéstartó gazdaságban való bármely előfordulását, amelynek során antibiotikumos vagy egyéb antibakteriális gyógyszerekkel való kezelésre kerül sor, késelem nélkül és a kezelés megkezdése előtt jelenteni kell az illetékes állat-egészségügyi hatóságnak,
 - b) az a) pontban említett sertéstartó gazdaságokban a 2002/106/EK bizottsági határozat melléklete IV. fejezetének A. pontjában előírt klinikai vizsgálatokat és mintavételi eljárásokat az állatorvosnak késelem nélkül el kell végeznie.
-